

Libres propos des affranchis(3)
Ganymède : lamentations sur la vie chère

1 Haec Phileros dixit, illa Ganymedes: « Narrat is quod nec ad caelum nec ad terram pertinet, cum interim nemo curat, quid annona mordet. 2 Non mehercules hodie buccam panis invenire potui. Et quomodo siccitas perseverat ... Jam annum esuritio fuit. 3 Aediles, male eveniat!, qui cum pistoribus colludunt: « Serva me, servabo te. » Itaque populus minutus laborat; nam isti majores maxillae semper Saturnalia agunt. 4 O si haberemus illos leones, quos ego hic inveni, cum primum ex Asia veni. 5 Illud erat vivere. Simila Siciliae si inferior esset, larvas sic istos percolopabant, ut illis Juppiter iratus esset. 6 Sed memini Safinium; tunc habitabat ad arcum veterem, me puero: piper, non homo. 7 Is quacunq̄ue ibat, terram adurebat. Sed rectus, sed certus, amicus amico, cum quo audacter posses in tenebris micare. 8 In curia autem quomodo singulos pilabat. Nec schemas loquebatur sed directum. 9 Cum ageret porro in foro, sic illius vox crescebat tanquam tuba. Nec sudavit unquam nec expuit; puto enim nescio quid Asiadis habuisse. 10 Et quam benignus resalutare, nomina omnium reddere, tanquam unus de nobis! Itaque illo tempore annona pro luto erat. 11 Asse panem quem emisses, non potuisses cum altero devorare. 12 Nunc oculum bublum vidi majorem. Heu heu, quotidie pejus! Haec colonia retroversus crescit tanquam coda vituli. 13 Sed quare nos habemus aedilem trium cauniarum, qui sibi mavult assem quam vitam nostram? Itaque domi gaudet, plus in die nummorum accipit quam alter patrimonium habet. Jam scio unde acceperit denarios mille aureos. 14 Sed si nos coleos haberemus, non tantum sibi placeret. Nunc populus est domi leones, foras vulpes. 15 Quod ad me attinet, jam pannos meos comedi, et si perseverat haec annona, casulas meas vendam. 16 Quid enim futurum est, si nec dii nec homines ejus coloniae miserentur? Ita meos fruniscar, ut ego puto omnia illa a diibus fieri. 17 Nemo enim caelum caelum putat, nemo jejunium servat, nemo Jovem pili facit, sed omnes opertis oculis bona sua computant. 18 Antea stolatae ibant nudis pedibus in clivum, passis capillis, mentibus puris, et Jovem aquam exorabant. Itaque statim urceatim plovebat: aut tunc aut nunquam, et omnes ridebant udi tanquam mures. Itaque dii pedes lanatos habent, quia nos religiosi non sumus. Agri jacent ... < lacune >

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu 37-43)

Ganymedes , is *m* : **1** Ganymède, *petit-fils du troyen Ilos, amant et échanton de Zeus-Jupiter ; (Troie : ville d'Asie) ; 2 nom d'homme ;*

narro. , as, are ⁴: conter, raconter

pertineo , is, ere, tinui ²: être relatif à (ad + acc) , concerner, intéresser ;

curo. , as, are ²: se soucier de, avoir cure de ;

quid annona <nos> mordet : *interrogative indirecte à l'indicatif : parler populaire incorrect*

annona , ae, *f*: le cours du blé ; le cours élevé du blé, la cherté du blé ;

mordeo , es, ere, momordi, morsum : mordre ; déchirer à belles dents ;

2

bucca. , ae *f*: la bouche, *et tout ce qui se trouve dans la cavité buccale (langue, dent ...)* ; la bouchée ;

quomodo *ou* quo modo : comment ; de la manière dont, comme ;

siccitas , atis, *f*: la sécheresse

persevero , as, are ²: persister, continuer

jam annum : *accusatif de temps* : voilà un an que ... (*réponse à la question quamdudum ...*)

esuritio , onis *f*: la famine

3

aedilis , is, *m* : édile, *magistrat romain chargé notamment de l'approvisionnement en blé*
 aediles : *il s'agit ici d'édiles des colonies (aediles coloniarum), qui continuaient à s'y occuper de l'approvisionnement, alors qu'à Rome, depuis Auguste, c'était le praefectus annonae qui avait cette charge ; male eveniat < s e : eis > : incise : « malheur à eux ! » qui crée une rupture de construction (langue orale) qu'on pourrait rendre en rajoutant et : « Et les édiles, maudits soient-ils, qui ... »*

evenio , is, ire, eveni , eventum : arriver ; // *expr* : male eveniat + *datif* : malheur à ... !

pistor. , oris *m* : le boulanger

colludo , is, erre, collusi , collusum : s'entendre avec, être de mèche avec (cum + *abl.*)

servo. , as, are ¹: **1** veiller sur, garder, surveiller ; **2** préserver, sauver ; **3** conserver ; **4**

observer, faire observer ;

populus (o *bref*) , i *m* ¹: le peuple

minutus , a, um : petit, menu, sans importance

laboro , as, are ³: souffrir

major. , major, majus. *gén.* majoris ¹: **1** *comparatif de magnus* ; plus grand **2** *quand on compare deux choses* : le plus grand... , le grand ...;

maxilla , ae *f*: la mâchoire

isti majores maxillae : *isti est au masculin pluriel, alors qu'il porte sur maxillae ; accord d'après le sens ; les majores maxillae désignent en effet aediles. Métonymie.*

Saturnalia , um *n pl* : les Saturnales, *fêtes souvent licencieuses en l'honneur de Saturne célébrées en décembre (du 17 au 19), durant lesquelles tous les hommes portaient le pilleus , pendant ce court moment d'égalité sociale , et multipliaient les festins*

ago. , is, ere, egi. , actum. ¹: **1** mettre en mouvement; **2** effectuer, faire, mener ou traiter (*une affaire*), célébrer (*une fête*), plaider (*une cause*)

4

o. , *inv.* ¹: ô, oh, ah (*exclamation*)

si. ¹: + *subj.* : si

si + *subj. impft* : irréel du présent

hic. , (*i long*) *adv.* ¹: **1** ici ; **2** en ce moment-ci, encore maintenant ;

cum primum¹ + *indicatif*: dès que, au moment où ;

Asia , ae *f*: l'Asie

venio , is, ire, veni. , ventum. ¹: venir, arriver

5

simila , ae *f*: fine fleur de farine

simila Siciliae : *sujet ante-posé de inferior esset*

Sicilia , ae *f*: la Sicile

inferior , oris *adj.* : inférieur, de qualité inférieure

larva. , ae *f*: **1** le fantôme; **2** fantoche, marionnette ;

sic. *adv.* ¹: **1** ainsi; **2** sic ... ut + *subj* ¹: tellement ... que, à tel point ... que

percolopo , as, are : bourrer de coups, rosser, talocher

Juppiter , Jovis. , *m* ¹: Jupiter

sic... ut illis Juppiter iratus esset : *par jalousie !*

6

memini , isse, + *gén* ²: se souvenir

Safinius , ii *m* : Safinius, *nom d'homme*

arcus. , us (*ou i*), *m* ⁴: **1** arc ; *toute voûte* ; **2** arc de triomphe

vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, ancien, antique

puer. , eri, *m* ¹: enfant (*mâle*), garçon

piper. , piperis *n* : le poivre

7

quacumque / quacunque: (*a long*) *adv. rel. de lieu*: partout où

aduro , is, ere, adussi, adustum : griller, enflammer, brûler

rectus. , a, um ³: droit

certus. , a, um ¹: sûr, solide; de confiance, digne de confiance

audacter *adv.* : courageusement, hardiment

mico. , as, are, micui : s'agiter, faire de brusques mouvements ; // *expr.* micare <*s e digitis*> :

jouer à la mourre

la mourre (*dictionnaire Petit Robert*) : Jeu de hasard durant lequel deux personnes se montrent simultanément un certain nombre de doigts dressés en criant un chiffre pouvant exprimer ce nombre ; celui qui donne le nombre juste gagne.

posses in tenebris micare : *locution proverbiale désignant un homme digne de confiance (dans l'obscurité, il lui serait facile de tricher !)*

8

curia , ae, *f* : curie (*lieu de réunion du sénat*) ; *par métonymie* : la salle du conseil (*municipal*)

singuli , ae, a ¹: *pl.* : chacun, un par un

pilo. , as, are : épiler, plumer ; piler ; étriller ;

schema. , ae *f* : figure de rhétorique (*du grec σχῆμα*)

directus , a, um : direct, sans détour

directum : *neutre qu'on peut traduire comme un adverbe*

9

porro. : en outre , et

forum. , i, *n* ²: le forum

tuba. , ae, *f* : trompette (*militaire*)

sudo. , as, are : suer;

umquam. / unquam. , *inv.* ²: un jour, une seule fois, une fois ; *avec une négation* : jamais

exspuo / expuo , is, ere, ui, exputum : cracher

Asis. , idis : asiatique (*Pétrone* : Asias , Asiadis ?)

nescio quid Asiadis habuisse : *allusion peu claire, soit aux Perses chez lesquels cracher ne se fait pas, soit à un type particulier d'éloquence*

10

benignus , a, um : bienveillant, obligeant, affable, poli

resaluto , as, are, avi, atum : rendre le salut, répondre à un salut

les infinitifs resalutare et reddere complètent l'adjectif au nominatif benignus ; benignus <pour ce qui est de > etc. Tour fréquent dans la langue impériale et la poésie, peut-être sous l'influence du grec.

nomen. , inis, *n*¹: le nom

reddo. , is, ere, ddidi, dditum¹: **1** rendre, restituer ; **2** donner;

unus. , a, um (*génitif unius, datif uni.*)¹: un , l'un ;

tempus. , oris *n*¹: le temps, la période

pro. , *prép.*¹: + *abl.* : en échange de, pour

lutum. *n*¹ , i *n* : la boue ; // *expr.* pro luto esse, être à vil prix, ne quasiment rien valoir

11

emo., is, ere, emi. , emptum.³: acheter

alter. , era, erum (*génitif alterius, datif alteri*)¹: l'autre (*de deux*) , un autre

devoro , as, are, avi, atum : avaler, absorber, manger entièrement

12

oculus , i *m*¹: l'œil

bubulus / bublus , a , um : de bœuf

quotidie , *inv.*⁴: chaque jour

pejor. , oris (*neutre pejus*)⁴: pire ; *comparatif de malus*, a, um : mauvais

colonia , ae, *f*: colonie

retroversus *adv.* : en arrière, à reculons

cauda. / coda. , ae, *f*: queue

vitulus , i *m* : le veau

13

tres. , tres, tria.¹: trois (*gén. trium. , datif et abl pl : tribus.*) ;

cauneae / cauniae , arum *f*: figues sèches de Conos (*en Carie*)

trium caeniarum : *génitif de prix*

quare. , *inv.*²: *interr.* : pourquoi ?

malo. , mavis. , malle. , malui²: préférer (*quam : à*), aimer mieux (*que*)

vita. , ae *f*¹: la vie

gaudeo , es, ere, gavisus sum²: se réjouir ; en prendre à son aise, faire bombance ;

jam. , *adv.*¹: outre cela; enfin;

unde. ,¹: *adv. int.* : d'où?; // *adv. relatif de lieu* : d'où

denarius , ii *m* : denier (*pièce d'argent*) (*1 denier = 10 as*)

mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl. ia, ium*)¹: mille

aureus , a, um ³: d'or

un aureus vaut 25 denarii ; l'expression denarios aureos est donc hyperbolique.

14

coleus , i m : le testicule, la couille

placeo , es, ere, cui, citum ¹: + *dat* : **1** plaire; **2** réussir, avoir du succès ; // *expr.* : sibi placere : être satisfait de soi, faire le malin ;

foras. , *adv.* : dehors

vulpes. , is, m : renard

15

adtineo / attineo , es, ere, adtinui , adtendum : avoir rapport avec (ad + *acc.*) ; // *expr.* Quod ad me attinet : en ce qui me concerne ...

pannus , i m : morceau d'étoffe ; guenille, frusque, nippe ;

casula , ae, f : petite cabane, bicoque, baraque

16

misereor , eris, eri + *gén* : avoir compassion, prendre pitié de

ita... ut + *indicatif* : dans la mesure où

fruor. , eris, eri, fruitus sum ³: + *abl* : jouir de, profiter de (*arch.* fruniscor ... frunitus sum)

fruniscar : subj. de souhait ; le tour ita ... ut ... peut se rendre en inversant les

propositions principale et subordonnée, par : « aussi vrai que je veux je pense

que ... »

17

jejunium , ii n : le jeûne

pilus. , i m : poil, cheveu ; // *expr.* non aliquem pilum facere : ne faire aucun cas de qqn

pili : génitif de prix

operio , is, ire, perui, pertum : **1** couvrir; **2** fermer ; se boucher ;

computo , as, are : compter, évaluer

diibus : ablatif pluriel rare de deus

18

antea , *adv.* ⁴: auparavant

stolatae , arum *f pl* : les dames de qualité (*qui portent la stola, la longue robe des patriciennes*), les femmes de la haute

nudus. , a, um ²: nu

clivus. , i, m : la pente ; la rampe ; *abs^t* : la rampe du Capitole

pando. , is, ere, pandi. , pansum. / passum : déployer, ouvrir, étaler, laisser flottant ;

mens. , mentis. , *f*¹: l'âme, le cœur;

purus. , a, um ³: pur

exoro , as, are : **1** obtenir par des prières ; **2** essayer de fléchir ; ; **3** avec 2 *acc.* : demander en priant qqch à qqn

urceatim : par cruches ; à seaux, à verse ;

pluit , pluere / pluvit / plovit : il pleut

rideo , es, ere, risi. , risum. ³: rire

udus. , a, um : mouillé, trempé

mus. , muris. *m ou f*: rat, souris

lanatus , a, um : couvert de laine ; cotonneux, en coton ;

lanatos pedes habere : avoir les pieds en laine = avancer avec les pieds mous, ne pas se presser ;

quia. , *conj.* ¹: + *ind.* : parce que, puisque

religiosus , a, um : consciencieux, scrupuleux, pieux, qui a la foi ;

ager. , agri. , *m*¹: champ, terre

jaceo , es, ere, cui : rester à l'abandon, en jachère ;

Vocabulaire alphabétique :

adtingo / attingo , es, ere, attingi, attingitum : avoir rapport avec (*ad + acc.*) ; // *expr.* Quod ad me attinet : en ce qui me concerne ...

aduro , is, ere, adussi, adustum : griller, enflammer, brûler

aedilis , is, *m* : édile, *magistrat romain chargé notamment de l'approvisionnement en blé*

ager. , agri. , *m*¹: champ, terre

ago. , is, ere, egi. , actum. ¹: **1** mettre en mouvement; **2** effectuer, faire, mener ou traiter (*une affaire*), célébrer (*une fête*), plaider (*une cause*)

alter. , era, erum (*génitif alterius, datif alteri*) ¹: l'autre (*de deux*) , un autre

annona , ae, *f*: le cours du blé ; le cours élevé du blé, la cherté du blé ;

antea , *adv.* ⁴: auparavant

arcus. , us (*ou i*), *m*⁴: **1** arc ; **2** arc de triomphe

Asia , ae, *f*: l'Asie

Asis. , idis : asiatique (*Pétrone : Asias , Asiadis ?*)

audacter *adv.* : courageusement, hardiment

aureus , a, um ³: d'or

benignus , a, um : bienveillant, obligeant, affable, poli

bubulus / bublus ,a , um : de boeuf

bucca. , ae, f : la bouche, *et tout ce qui se trouve dans la cavité buccale (langue, dent ...)* ; la bouchée ;

casula , ae, f : petite cabane, bicoque, baraque

cauda. / coda. , ae, f : queue

cauneae / cauniae , arum f : figues sèches de Conos (*en Carie*)

certus. , a, um ¹ : sûr, solide; de confiance, digne de confiance

clivus. , i, m : la pente ; la rampe ; *abs^t* : la rampe du Capitole

coelus , i m : le testicule, la couille

colludo , is, erre, collusi , collusum : s'entendre avec, être de mèche avec (cum + *abl.*)

colonia , ae, f : colonie

computo , as, are : compter, évaluer

cum primum¹ + *indicatif* : dès que, au moment où ;

curia , ae, f : curie (*lieu de réunion du sénat*) ; *métonymie* : la salle du conseil (*municipal*)

curo. , as, are ² : se soucier de, avoir cure de ;

denarius , ii m : denier (*pièce d'argent*) (*1 denier = 10 as*)

devoro , as, are, avi, atum : avaler, absorber, manger entièrement

directus , a, um : direct, sans détour

emo., is, ere, emi. , emptum. ³ : acheter

esuritia , onis f : la famine

evenio , is, ire, eveni , eventum : arriver ; // *expr* : evenit ut : il arrive (*par bonheur*) que ;

male eveniat + *datif* : malheur à ... !

exoro , as, are : **1** obtenir par des prières ; **2** essayer de fléchir ; ; **3** avec 2 *acc.* : demander en priant qqch à qqn

exspuo / expuo , is, ere, ui, exputum : cracher

foras. , *adv.* : dehors;

forum. , i, n ² : le forum

fruor. , eris, eri, fruitus sum ³ : + *abl* : jouir de, profiter de (*arch.* fruniscor ... frunitus sum)

Ganymedes , is m : **1** Ganyèmède, *petit-fils du troyen Ilos, amant et échanton de Zeus-Jupiter* ; **2** nom d'homme ;

gaudeo , es, ere, gavisus sum ² : se réjouir ; en prendre à son aise, faire bombance ;

hic. , (*i long*) *adv.* ¹ : **1** ici ; **2** en ce moment-ci, encore maintenant ;

inferior , oris *adj.* : inférieur, de qualité inférieure

ita... ut + *indicatif* : dans la mesure où

jaceo , es, ere, cui : rester à l'abandon, en jachère ;
 jam. , *adv.* ¹: outre cela; enfin;
 jejunium , ii *n* : le jeûne
 Juppiter , Jovis. , *m* ¹: Jupiter
 laboro , as, are ³: souffrir
 lanatus , a, um : couvert de laine ; cotonneux, en coton ;
 larva. , ae *f*: **1** le fantôme; **2** fantoche, marionnette ;
 lutum. **1** , i *n* : la boue ; // *expr.* pro luto esse, être à vil prix, ne quasiment rien valoir
 major. , major, majus. *gén.* majoris ¹: **1** *comparatif de* magnus ; plus grand **2** *quand on compare deux choses* : le plus grand... , le grand ...;
 malo. , mavis. , malle. , malui ²: préférer (quam : à), aimer mieux (que)
 maxilla , ae *f*: la mâchoire
 memini , isse, + *gén* ²: se souvenir
 mens. , mentis. , *f* ¹: l'âme, le cœur;
 mico. , as, are, micui : s'agiter, faire de brusques mouvements ; // *expr.* micare < *s e digitis* > :
 jouer à la mourre
 mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl. ia, ium*) ¹: mille
 minutus , a, um : petit, menu, sans importance
 misereor , eris, eri +*gén* : avoir compassion, prendre pitié de
 mordeo , es, ere, momordi, morsum : mordre ; déchirer à belles dents ;
 mus. , muris. *m ou f*: rat, souris
 narro. , as, are ⁴: conter, raconter
 nomen. , inis, *n* ¹: le nom
 nudus. , a, um ²: nu
 o. , *inv.* ¹: ô, oh, ah (*exclamation*)
 oculus , i *m* ¹: l'œil
 operio , is, ire, perui, pertum : **1** couvrir; **2** fermer ; se boucher ;
 pando. , is, ere, pandi. , pansum. / passum : déployer, ouvrir, étaler, laisser flottant ;
 pannus , i *m* : morceau d'étoffe ; guenille, frusque, nippe ;
 pejor. , oris (*neutre* pejus) ⁴: pire ; *comparatif de* malus, a, um : mauvais
 percolopo , as, are : bourrer de coups, rosser, talocher
 persevero , as, are ²: persister, continuer
 pertineo , is, ere, tinui ²: être relatif à (*ad + acc*) , concerner, intéresser ;
 pilo. , as, are : épiler, plumer ; piler ; étriller ;

pilus. , i m : poil, cheveu ; // *expr.* non aliquem pilum facere : ne faire aucun cas de qqn
 piper. , piperis n : le poivre
 pistor. , oris m : le boulanger
 placeo , es, ere, cui, citum ¹: + *dat* : **1** plaire; **2** réussir, avoir du succès ; // *expr.* : sibi placere : être satisfait de soi, faire le malin ;
 pluit , pluere / pluvit / plovit : il pleut
 populus (o *bref*) , i m ¹: le peuple
 porro. : en outre , et
 pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : en échange de, pour
 puer. , eri, m ¹: enfant (*mâle*), garçon
 purus. , a, um ³: pur
 quacumque / quacunque: (a *long*) *adv rel. de lieu*: partout où
 quare. , *inv.* ²: *interr.* : pourquoi ?
 quia. , *conj.* ¹: + *ind.* : parce que, puisque
 quomodo *ou* quo modo : comment ; de la manière dont, comme ;
 quotidie , *inv.* ⁴: chaque jour
 rectus. , a, um ³: droit
 reddo. , is, ere, ddi, dditum ¹: **1** rendre, restituer ; **2** donner;
 religiosus , a, um : consciencieux, scrupuleux, pieux, qui a la foi ;
 resaluto , as, are, avi, atum : rendre le salut, répondre à un salut
 retroversus *adv.* : en arrière, à reculons
 rideo , es, ere, risi. , risum. ³: rire
 Safinius , ii m : Safinius, *nom d'homme*
 Saturnalia , um n *pl* : les Saturnales, *fêtes souvent licencieuses en l'honneur de Saturne célébrées en décembre (du 17 au 19), durant lesquelles tous les hommes portaient le pilleus , pendant ce court moment d'égalité sociale , et multipliaient les festins*
 schema. , ae *f* : figure de rhétorique (*du grec σχῆμα*)
 servo. , as, are ¹: **1** veiller sur, garder, surveiller ; **2** préserver, sauver ; **3** conserver ; **4** observer, faire observer ;
 si. ¹: + *subj.* : si
 sic. *adv.* ¹: **1** ainsi; **2** sic ... ut + *subj* ¹: tellement ... que, à tel point ... que
 siccitas , atis, *f* : la sécheresse
 Sicilia , ae *f* : la Sicile
 simila , ae *f* : fine fleur de farine

singuli , ae, a ¹: *pl.* : chacun, un par un
 stolatae , arum *f pl* : les dames de qualité (*qui portent la stola, la longue robe des patriciennes*), les femmes de la haute
 sudo. , as, are : suer, peiner ;
 tempus. , oris *n* ¹: le temps, la période
 tres. , tres, tria. ¹: trois (*gén. trium. , datif et abl pl : tribus.*) ;
 tuba. , ae, *f* : trompette (*militaire*)
 udus. , a, um : mouillé, trempé
 umquam. / unquam. , *inv.* ²: un jour, une seule fois, une fois ; *avec une négation* : jamais
 unde. , ¹: *adv. int.* : d'où? ; // *adv. relatif de lieu* : d'où
 unus. , a, um (*génitif unius, datif uni.*) ¹: un , l'un ;
 urceatim : par cruches ; à seaux, à verse ;
 venio , is, ire, veni. , ventum. ¹: venir, arriver
 vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, ancien, antique
 vita. , ae *f* ¹: la vie
 vitulus , i *m* : le veau
 vulpes. , is, *m* : renard

Vocabulaire par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

ager. , agri. , *m* ¹: champ, terre
 ago. , is, ere, egi. , actum. ¹: **1** mettre en mouvement; **2** effectuer, faire, mener ou traiter (*une affaire*), célébrer (*une fête*), plaider (*une cause*)
 alter. , era, erum (*génitif alterius, datif alteri*) ¹: l'autre (*de deux*) , un autre
 certus. , a, um ¹: sûr, solide; de confiance, digne de confiance
 cum primum¹ + *indicatif* : dès que, au moment où ;
 hic. , (*i long*) *adv.* ¹: **1** ici ; **2** en ce moment-ci, encore maintenant ;
 jam. , *adv.* ¹: outre cela; enfin;
 Juppiter , Jovis. , *m* ¹: Jupiter
 major. , major, majus. *gén. majoris* ¹: **1** *comparatif de magnus* ; plus grand **2** *quand on compare deux choses* : le plus grand... , le grand ...;
 mens. , mentis. , *f* ¹: l'âme, le cœur;
 mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl. ia, ium*) ¹: mille
 nomen. , inis, *n* ¹: le nom

o. , *inv.* ¹: ô, oh, ah (*exclamation*)
 oculus , i *m* ¹: l'œil
 placeo , es, ere, cui, citum ¹: + *dat* : **1** plaire; **2** réussir, avoir du succès ; // *expr.* : sibi placere : être satisfait de soi, faire le malin ;
 populus (o *bref*) , i *m* ¹: le peuple
 pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : en échange de, pour
 puer. , eri, *m* ¹: enfant (*mâle*), garçon
 quia. , *conj.* ¹: + *ind.* : parce que, puisque
 reddo. , is, ere, ddidi, dditum ¹: **1** rendre, restituer ; **2** donner;
 servo. , as, are ¹: **1** veiller sur, garder, surveiller ; **2** préserver, sauver ; **3** conserver ; **4** observer, faire observer ;
 si. ¹: + *subj.* : si
 sic. *adv.* ¹: **1** ainsi; **2** sic ... ut + *subj* ¹: tellement ... que, à tel point ... que
 singuli , ae, a ¹: *pl.* : chacun, un par un
 tempus. , oris *n* ¹: le temps, la période
 tres. , tres, tria. ¹: trois (*gén. trium.* , *datif et abl pl* : tribus.) ;
 unde. , ¹: *adv. int.* : d'où?; // *adv. relatif de lieu* : d'où
 unus. , a, um (*génitif unius, datif uni.*) ¹: un , l'un ;
 venio , is, ire, veni. , ventum. ¹: venir, arriver
 vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, ancien, antique
 vita. , ae *f* ¹: la vie

fréquence 2 :

curo. , as, are ²: se soucier de, avoir cure de ;
 forum. , i, *n* ²: le forum
 gaudeo , es, ere, gavisus sum ²: se réjouir ; en prendre à son aise, faire bombance ;
 malo. , mavis. , malle. , malui ²: préférer (*quam* : à), aimer mieux (*que*)
 meminisci , isse, + *gén* ²: se souvenir
 nudus. , a, um ²: nu
 persevero , as, are ²: persister, continuer
 pertinere , is, ere, tinui ²: être relatif à (*ad* + *acc*) , concerner, intéresser ;
 quare. , *inv.* ²: *interr.* : pourquoi ?
 umquam. / unquam. , *inv.* ²: un jour, une seule fois, une fois ; *avec une négation* : jamais

fréquence 3 :aureus , a, um ³: d'oremo., is, ere, emi. , emptum. ³: acheterfruo., eris, eri, frui sum ³: + *abl* : jouir de, profiter de (*arch.* fruniscor ... frunitus sum)laboro , as, are ³: souffrirpurus. , a, um ³: purrectus. , a, um ³: droitrideo , es, ere, risi. , risum. ³: rire**fréquence 4 :**antea , *adv.* ⁴: auparavantarcus. , us (*ou i*), *m* ⁴: 1 arc ; 2 arc de triomphenarro. , as, are ⁴: conter, raconterpejor. , oris (*neutre* pejus) ⁴: pire ; *comparatif de* malus, a, um : mauvaisquotidie , *inv.* ⁴: chaque jour**ne pas apprendre :**adineo / attineo , es, ere, adinui, adtentum : avoir rapport avec (*ad* + *acc.*) ; // *expr.* Quod ad me attinet : en ce qui me concerne ...

aduro , is, ere, adussi, adustum : griller, enflammer, brûler

aedilis , is, *m* : édile, *magistrat romain chargé notamment de l'approvisionnement en blé*annona , ae, *f* : le cours du blé ; le cours élevé du blé, la cherté du blé ;Asia , ae, *f* : l'AsieAsis. , idis : asiatique (*Pétrone* : Asias , Asiadis ?)audacter *adv.* : courageusement, hardiment

benignus , a, um : bienveillant, obligeant, affable, poli

bubulus / bublus , a, um : de boeuf

bucca. , ae, *f* : la bouche, *et tout ce qui se trouve dans la cavité buccale (langue, dent ...)* ; la bouchée ;casula , ae, *f* : petite cabane, bicoque, baraquecauda. / coda. , ae, *f* : queuecauneae / cauniae , arum, *f* : figues sèches de Conos (*en Carie*)clivus. , i, *m* : la pente ; la rampe ; *abs^t* : la rampe du Capitolecoleus , i, *m* : le testicule, la couille

colludo , is, erre, collusi , collusum : s'entendre avec, être de mèche avec (cum + *abl.*)
 colonia , ae, *f* : colonie
 computo , as, are : compter, évaluer
 curia , ae, *f* : curie (*lieu de réunion du sénat*) ; *métonymie* : la salle du conseil (*municipal*)
 denarius , ii *m* : denier (*pièce d'argent*) (*1 denier = 10 as*)
 devoro , as, are, avi, atum : avaler, absorber, manger entièrement
 directus , a, um : direct, sans détour
 esuritio , onis *f* : la famine
 evenio , is, ire, eveni , eventum : arriver ; // *expr* : evenit ut : il arrive (*par bonheur*) que ;
 male eveniat + *datif* : malheur à ... !
 exoro , as, are : **1** obtenir par des prières ; **2** essayer de fléchir ; ; **3** avec **2 acc.** : demander en priant qqch à qqn
 expuo / expuo , is, ere, ui, exputum : cracher
 foras. , *adv.* : dehors;
 Ganymedes , is *m* : **1** Ganymède, *petit-fils du troyen Ilos, amant et échanton de Zeus-Jupiter* ;
2 nom d'homme ;
 inferior , oris *adj.* : inférieur, de qualité inférieure
 ita... ut + *indicatif* : dans la mesure où
 jaceo , es, ere, cui : rester à l'abandon, en jachère ;
 jejunium , ii *n* : le jeûne
 lanatus , a, um : couvert de laine ; cotonneux, en coton ;
 larva. , ae *f* : **1** le fantôme; **2** fantoche, marionnette ;
 lutum. 1 , i *n* : la boue ; // *expr.* pro luto esse, être à vil prix, ne quasiment rien valoir
 maxilla , ae *f* : la mâchoire
 mico. , as, are, micui : s'agiter, faire de brusques mouvements ; // *expr.* micare < *s e digitis* > :
 jouer à la mourre
 minutus , a, um : petit, menu, sans importance
 misereor , eris, eri +*gén* : avoir compassion, prendre pitié de
 mordeo , es, ere, momordi, morsum : mordre ; déchirer à belles dents ;
 mus. , muris. *m ou f* : rat, souris
 operio , is, ire, perui, pertum : **1** couvrir; **2** fermer ; se boucher ;
 pando. , is, ere, pandi. , pansum. / passum : déployer, ouvrir, étaler, laisser flottant ;
 pannus , i *m* : morceau d'étoffe ; guenille, frusque, nippe ;
 percolopo , as, are : bourrer de coups, rosser, talocher

pilo. , as, are : épiler, plumer ; piler ; étriller ;
 pilus. , i m : poil, cheveu ; // *expr.* non aliquid pilum facere : ne faire aucun cas de qqn
 piper. , piperis n : le poivre
 pistor. , oris m : le boulanger
 pluit , pluere / pluivit / ploivit : il pleut
 porro. : en outre , et
 quacumque / quacunque: (a long) *adv rel. de lieu:* partout où
 quomodo ou quo modo : comment ; de la manière dont, comme ;
 religiosus , a, um : consciencieux, scrupuleux, pieux, qui a la foi ;
 resaluto , as, are, avi, atum : rendre le salut, répondre à un salut
 retroversus *adv.* : en arrière, à reculons
 Safinius , ii m : Safinius, *nom d'homme*
 Saturnalia , um n pl : les Saturnales, *fêtes souvent licencieuses en l'honneur de Saturne célébrées en décembre (du 17 au 19), durant lesquelles tous les hommes portaient le pilleus , pendant ce court moment d'égalité sociale , et multipliaient les festins*
 schema. , ae f : figure de rhétorique (*du grec σχῆμα*)
 siccitas , atis, f : la sécheresse
 Sicilia , ae f : la Sicile
 simila , ae f : fine fleur de farine
 stolatae , arum f pl : les dames de qualité (*qui portent la stola, la longue robe des patriciennes*), les femmes de la haute
 sudo. , as, are : suer, peiner ;
 tuba. , ae, f : trompette (*militaire*)
 udus. , a, um : mouillé, trempé
 urceatim : par cruches ; à seaux, à verse ;
 vitulus , i m : le veau
 vulpes. , is, m : renard